

*"This instrument produces what the Irish regard as the touchstone of fine musical sounds"*

Richard Stanihurst (*De Rebus in Hibernia Gestis*, 1584)

*"This instrument produces what the Irish regard as the touchstone of fine musical sounds"*

Richard Stanihurst (*De Rebus in Hibernia Gestis*, 1584)

Pibroch is like fine wine — it adds a touch of class to any occasion, attracts myth and obsession, holds secrets to aficionados, and a small sip leaves a wonderful feeling.

In the sixteenth and seventeenth centuries, pibroch roused men's courage in battle, gathered clans when scattered, immortalized heroes, chieftains, and great events, and uplifted people's spirits when feasting, marching, rowing, or harvesting. Considered the highest form of piping (known in Gaelic as ceol mor, the 'big music'), pibroch carries a bouquet of superiority, dignity, mystery, and romance. It brings to life the late-medieval history of Ireland and Scotland and endows Highland culture with a majestic nobility.

Yet, the bagpipe is linked in most people's minds, not with great music, but with the clichés of Scotland: kilts, massed bands, buskers, and "Scotland the Brave". The ceremonial music of the Gaelic chieftains, 1550-1750, has kept a low profile.

「この楽器は、アイルランド人が優れた音楽の試金石とみなすものを生み出す。」

ピーブロックは高級ワインのようなもので、どんな場面にも気品を与え、神話や妄想を引き付け、愛好家の秘密を握り、一口飲めば素晴らしい感動を与えてくれる。16世紀から17世紀にかけて、ピーブロックは戦場で勇気を奮い立たせ、バラバラになった一族を集め、英雄、チーフテン、偉大な出来事を不滅のものとし、祝宴、行進、ボート漕ぎ、収穫の際に人々の精神を高揚させるものだった。ゲール語で「大きな音楽」と呼ばれるパイピングの最高峰、ピーブロックは、優越感、威厳、神秘、ロマンスの花束を携えている。アイルランドとスコットランドの中世後期の歴史に息づき、ハイランド文化に威厳ある高貴さを与えている。

しかし、バグパイプは多くの人々の心の中では、偉大な音楽ではなく、キルト姿、大仰なパイプバンド、街頭芸人、「スコットランド・ザ・ブレイブ」といったスコットランドの決まり文句と結びつけられている。1550年から1750年にかけてのゲール族のチーフテンの儀式用音楽は、あまり知られていないままだ。